



思源通訊

Cupertino Chinese School P. O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502

www.cupertinoocs.org

Volume 2011/2012-5, January 5, 2012



2012 年學術比賽重要相關事項公告：

1 月 21 日 *星期六* 學術比賽賽程表

9:30am 報到項目— (10:00 am 比賽)
國畫、毛筆、西畫、作文、繁體部首查字典、中文打字輸入

11:30am 報到項目— (12:00 pm 比賽)
國語朗讀、繁體閱讀測驗、漢語拼音、繁體鉛筆書法

1:30pm 報到項目— (2:00 pm 比賽)
國語演講、國語即席演講、翻譯、注音符號拼音、唱遊

學術比賽 1 月 6 日報名截止，錯過報名的同學仍可現場報名，但各項各組以三名為限。

請參賽學生提前至會場報到，並遵守考場工作人員的指示應考。參賽者如需演講題目、朗讀、閱讀測驗及漢語拼音等相關題庫，或關於學術比賽的規則及方式，請直接上學校網站 www.cupertinoocs.org 查看。

請各位同學注意：

1. **比賽日期更改為 2012 年 1 月 21 日 (周六)**，1 月 6 日截止報名，報名表已發給每位學生，想

要參賽的同學詳細填寫表單後，須請家長及各班老師簽名再繳交辦公室。

The Chinese academic contest is on 1/21/2012.

The deadline for signing up is 1/6/2012. The sign up form needs both your teacher and parent signatures.

2. 部份考古題已公佈在思源的網站，參賽者可自行下載：www.cupertinoocs.org。
Please refer to www.cupertinoocs.org for last year's test samples.
3. 國語朗讀，國語演講及毛筆書法比賽題目或讀稿已公佈在思源的網站 www.cupertinoocs.org，請自行下載列印。

The Chinese speech contests and brush writing prompts are already published on www.cupertinoocs.org.

4. 就讀思源中文學校學生免報名費，參加三項比賽者，校方將另外頒發獎品 (三項獎)。
If you sign up for 3 events, you will get an extra prize.
5. 比賽另設班級團體獎給報名率最高及得獎率最高的班級。
Other than individual prizes, there will be prizes given to the classes with the most wins and the one with the most students attending.
6. **比賽時間為 1 月 21 日 (星期六) 早上 10:00 (9:30 報到) 至下午 3:00 左右。**
The contest times are 10 am-3 pm.
7. 評審老師將依據參賽者的表現評定名次，並有權決定前三名是否從缺，但將儘量以鼓勵學生參賽為前提予以授獎。
The judge will give the student's their score based on their performance.

8. 各組榮獲第一名者，將代表學校參加北加州中文學校聯合會的學術比賽。

The 1st place winners for the events will represent the school to compete in the Northern California Chinese School Association.

9. 凡代表學校參加四月一日北加州中文學校聯合會比賽者，不論得獎與否，學校將以提供報名費的方式做為獎學金並頒發獎狀以茲鼓勵。

If you represent the school to compete in the NCCA contest on 4/1/2012, the school will pay the \$40 registration fee as a reward.

新春聯歡會即將開鑼!

活動組

歲末冬寒，又是一年將盡!不知不覺中，龍年的腳步已悄悄地接近，思源就要邁入第二十二個年頭了。農曆新年初一是1月23日，學校將於1月27日(星期五)晚間八點在校園內舉辦新春聯歡會(七點至八點仍維持照常上課)。希望每個班級都能踴躍參加並提供小吃或遊戲等攤位，讓大家都吃得開心，玩得高興。尚未報名的班級切勿錯過。報名請洽活動組組長金素梅(408) 807-1264。

The Chinese Lunar Year festival party will take place on 1/27/2012 (Friday) in Monta Vista High School. We will still have class from 7-8pm, so the food and games will start at 8pm. If you haven't signed up for you class booth, please contact Sue-May (408) 807-1264. Thanks for your cooperation.

學術比賽及新春聯歡會需義工協助

各位家長，您有義務服務點數不足的煩惱嗎? 學校現有兩大活動項目需要您的協助:

1. 龍年新春聯歡會(2012年1月27日，星期五)將於校園內舉行，校方需要四名家長於會前佈置場地(6:30pm -7:30pm)，另需四名加長幫忙清理善後(9:00pm-9:40pm)，每位幫忙的家長可計服務點數兩點。

The school needs volunteers for the Chinese Lunar Year festival party on 1/27/2012. We need 4 people to set up the booths from 6:30-7:30 pm. We also need 4 more people to clean up after the party from 9:00-9:40pm. Every volunteer will get 2 school service points.

2. 1月21日(星期六)的學術比賽需要義工協助處理學生報到及監試等事項，每服務兩小時可計服務點數一點，服務達四小時以上者，校方將免費供應午餐。

The school needs volunteers for the Chinese academic contest on Saturday 1/21/2012 to help with the student sign up. The volunteers will get 1 school service point for every 2 hours. If you serve 4 hours, the school will provide free lunch.

校外活動

中文好好玩--卡拉OK和中文打字比賽

時間: 1/7/2012, 星期六, 9am-3pm

地點: Homestead High School

同學們，你曾經利用唱歌來學習中文嗎? 這項"中文好好玩"活動是由庫市中文教育委員會主辦，中華民國僑委會和 State Farm 贊助合辦的，今年已經是第三屆了。無論獨唱或是跟朋友一起合唱都可以，歡迎同學們來開心的享受這個難得的中文卡拉OK比賽。如果你對唱歌沒興趣，不妨來參加中文打字比賽，與相同程度的同學較量認字的多寡，當然也歡迎參加卡拉OK比賽的

同學，利用中場休息時間繼續參打字比賽。

有興趣的同學請與王婉君聯絡

(408) 623-2038; lisa_vti@yahoo.com。

The 3rd Annual "Chinese For Fun" – Karaoke and Chinese Typing contest

Time: Saturday, 1/7/2012, 9am-3pm

Place: Homestead High School

Learning Chinese through singing, solo or sing with your best friends. "Chinese For Fun" is hosted by Cupertino Chinese Language Education Committee (CACLEC), founded by Taiwan Overseas Compatriot Department and State Farm. A lot of students enjoy this fun event in Homestead high every year. At lunch time when the Karaoke contest is in recess, students can also compete in the Typing contest. For more information, please contact Lisa Wang at (408) 623-2038 or lisa_vti@yahoo.com.

"學習中文" 短片比賽

主題: "學習中文...."

(有趣的經驗或是心得感想)

想要把你學習中文的趣事公諸於世並且獲得一台 ipad 嗎? 只要製作一段 2-3 分鐘的短片, 登錄到 youtube 上, 再至 www.caclec.org 報名即可。主辦單位"庫市中文教育委員會"提供了一台 ipad 給參加的同學抽獎, 詳情請參閱 www.caclec.org。

Short Film Contest

Theme: Learning Chinese (a funny episode, experience or lesson)

Like to show the world your funny experience in learning Chinese and win an ipad? All you need to do is to make a 2-3 minutes short film. Post it to youtube and go to www.caclec.org to register. Cupertino Area Chinese Language Education Committee (CACLEC) also provides an ipad for drawing for all contestants. Please go to www.caclec.org for detail information.

校外資訊

元旦升旗典禮

位於南灣的華僑文教中心於一月一日舉行了元旦升旗典禮及慶祝活動。在經文處處長江國強的帶領下, 逾千灣區民眾唱起國歌, 看著美國國旗和中華民國國旗徐徐升起。本校校長林慧萍和舞蹈老師彭樂雲並於會中接受江處長表揚, 感謝本校參與中華民國建國百年國慶升旗典禮, 在凝聚僑心方面貢獻良多, 堪為灣區中文學校的表率!



本校校長林慧萍接受江國強處長表揚



本校風中之羽舞蹈社團老師彭樂雲接受江國強處長表揚

北加州淡江大學校友會舉辦少年書法比賽

北加州淡江大學校友會 將於 1 月 7 日(周六) 下午 4:00 PM - 6:00 PM, 在南灣文教中心舉辦「淡水老街藝趣街坊」。將展出淡水攝影、介紹淡水的老照片、書法、品茶活動, 分享淡水美食的文化特色, 迎新春聯歡晚會。

書法藝術是中華文化的瑰寶。為了龍年的到來和迎春, 透過書法之研習薰染中華文化之美。特別邀請大家來為迎接新年 寫春聯。共同為新的一年許下美好祝願。2012 年是中國龍年, 龍在中國是一種吉祥的動物。當天現場書法揮毫將以「龍」為主題, 在現場教導小朋友如何寫龍, 寫春聯等活動。

下午 4:00 PM 至 4:45PM, 舉行書法比賽, 主辦單位提供筆、墨及紙。比賽結果於 5:00 PM 揭曉, 獎金及紅包甚多, 歡迎北加州中文學校聯合會八歲至十二歲同學來參加。

文教中心地址: 1269 Forgewood Ave., Sunnyvale, CA 94089

Northern California Tamkang University Alumni Association

Arts & Cultural Event

January 7, 2012, Saturday afternoon,
4:00 PM - 6:00 PM,
Taipei Economic and Cultural Office (TECO)
1269 Forgewood Ave., Sunnyvale, CA 94089
Event theme: Dragon
Photography, old photographs, calligraphy,
tea activities, sharing the cultural characteristics, food & Spring Festival.

4:00 PM to 4:45 PM,
Calligraphy competition open to all Northern
California Chinese School students age between 8 to
12. Brush, ink, and paper will be provided.
Results will be announced at 5:00 PM.
Winners receive prizes.

聯合會舉辦中國新年海報設計比賽

北加州中文學校聯合會為慶祝中國新年，特舉辦“2012 中國新年海報設計比賽”。此項比賽開放給所有人士參加，共分為小學、中學、高中及成人四組，即日起接受繳件至1月8日止。詳情請參閱北加州中文學校聯合會網站：

www.anccs.org

Chinese New Year Poster Contest

The Association of Northern California Chinese School (ANCCS) sponsors this Chinese New Year Poster Contest. Please go to www.anccs.org for detail information.